

Art. 97132 - 97134

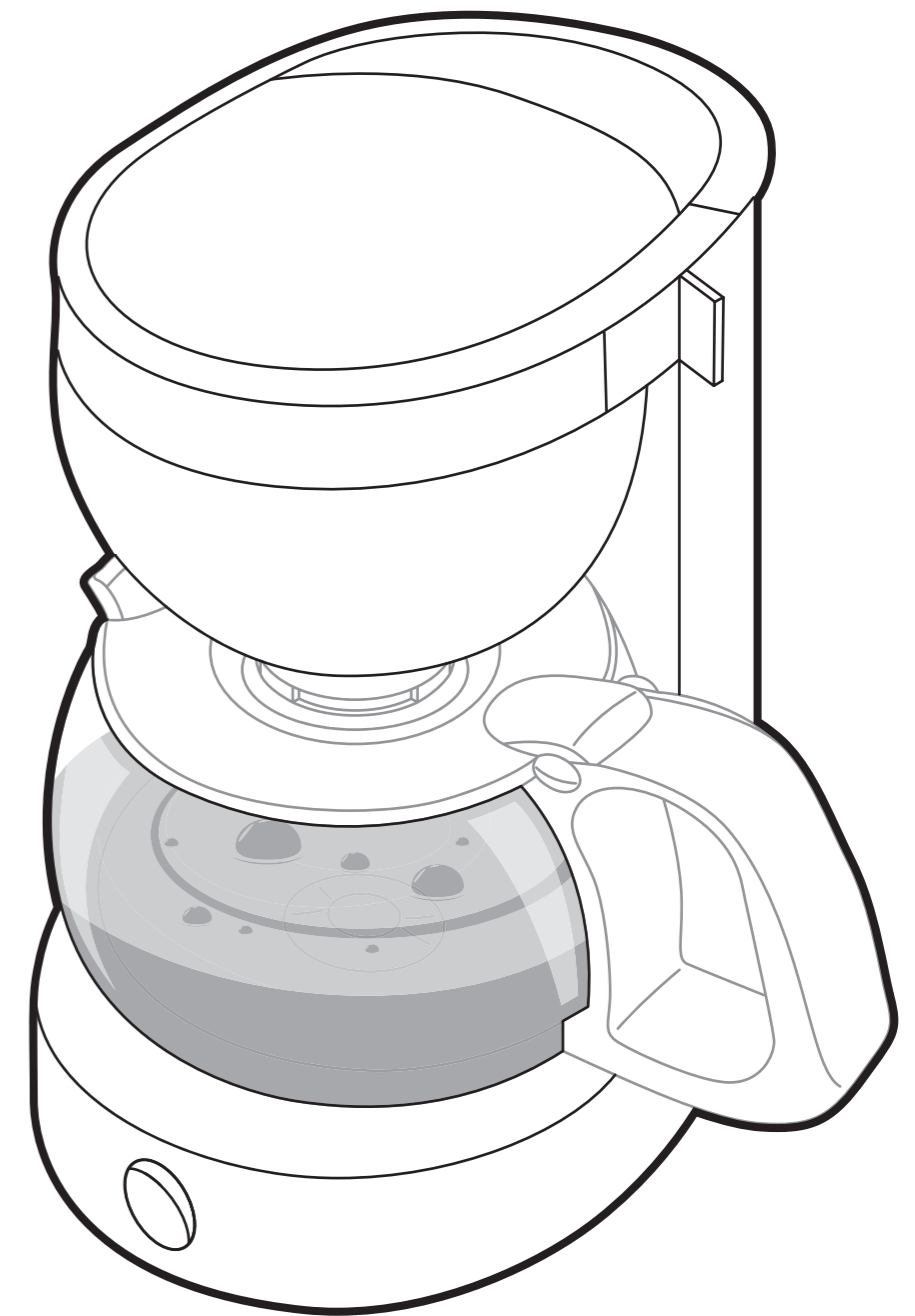
COFFEE-MAKER

L I B E R I C A

- ⓘ Caffettiera
- ⓔ Coffee maker
- ⓕ Machine à café
- ⓔ Cafetera
- ⓓ Kaffeemaschine



www.lampa.it



☺ 0,65 L
4/6 cup



LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700

Made in China

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo.

1. Istruzioni

- Prima dell'utilizzo, pulire accuratamente tutta la caffettiera.
- Alzare il coperchio del contenitore dell'acqua e riempire con acqua pulita nella quantità desiderata.
- Aprire lo sportellino contenente il filtro conico ed inserire il caffè all'interno in proporzione all'intensità del caffè desiderata. (MIN 1 - MAX 8 misurini)
- Riposizionare il filtro nel suo alloggiamento e chiudere il coperchio.
- Quando si accende l'interruttore si accende la spia e la caffettiera inizia a funzionare.
- Per mantenere il caffè caldo, lasciare la caraffa sulla piastra riscaldata.

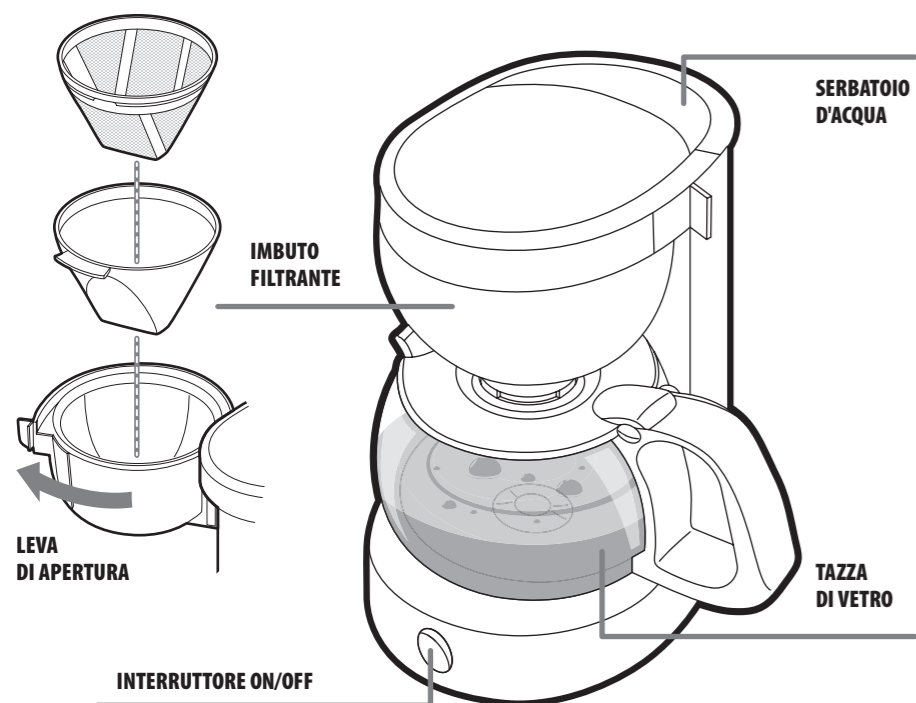
2. Utilizzo

- Se si desidera aggiungere altro caffè, spegnere l'interruttore, aggiungere il caffè e poi riaccendere.
- Se nel contenitore non c'è acqua, spegnere l'interruttore. Se si desidera mantenere il caffè caldo, spegnere ad intervalli.
- Non immergere la caffettiera in alcun liquido.
- Utilizzare solo acqua pulita.
- Durante o immediatamente dopo l'utilizzo, non toccare la piastra in quanto molto calda.
- Dopo ripetuti utilizzi, il serbatoio, il filtro e la caraffa devono essere puliti accuratamente in acqua e detergente anticalcare.
- Non accendere la caffettiera se il serbatoio dell'acqua e la caraffa sono vuote.
- Se la caraffa è calda, evitare di riempire con acqua fredda. Attendere prima il suo raffreddamento. (Lo shock termico potrebbe causare la rottura della caraffa)
- Durante l'utilizzo, non sollevare il coperchio.
- Non utilizzare se la caffettiera è danneggiata, mal funzionante, se il cavo o lo spinotto sono danneggiati o usurati.
- Mantenere lontano dalla portata dei bambini.

⚠ Note

Per il funzionamento di questo prodotto, il fusibile della presa accendisigari necessita di un fusibile da 20 A. In caso di non funzionamento del prodotto come prima cosa verificare che:

- La presa accendisigari sia pulita e senza cenere o sporcizia.
- Lo spinotto sia ben inserito nella presa accendisigari e che i contatti siano puliti, la pulizia è essenziale per garantire un buon contatto dello spinotto.
- Sul pannello fusibili del veicolo, verificare che il fusibile della presa accendisigari non sia saltato.
- Verificare il fusibile dello spinotto. Se saltato, sostituirlo con uno nuovo dello stesso amperaggio secondo le istruzioni sotto riportate.



MANUALE

Italiano

Read all instructions carefully.

1. Instructions

- Clean containers before using for the first time.
- Lift the water tank lid and fill tank with clean water to required level.
- Open the coffee compartment, pulling and turning the lever to the left. Put adequate quantity of coffee in the filter cone in proportion to the desired intensity. (MIN 1 - MAX 8 measuring spoon)
- Place glass pot on plate. Be noticed not to switch on the coffee maker, if there is no water in the water tank and in the glass pot.
- When you switch on the power, the indicator will light up and the maker will begin operating.
- Leave the glass pot on the hot plate to keep the coffee hot.

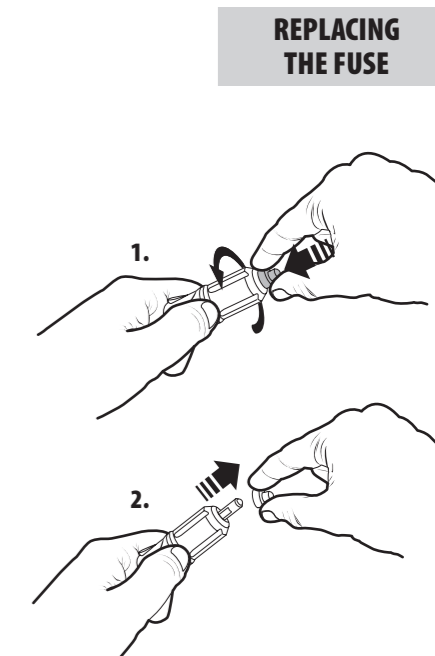
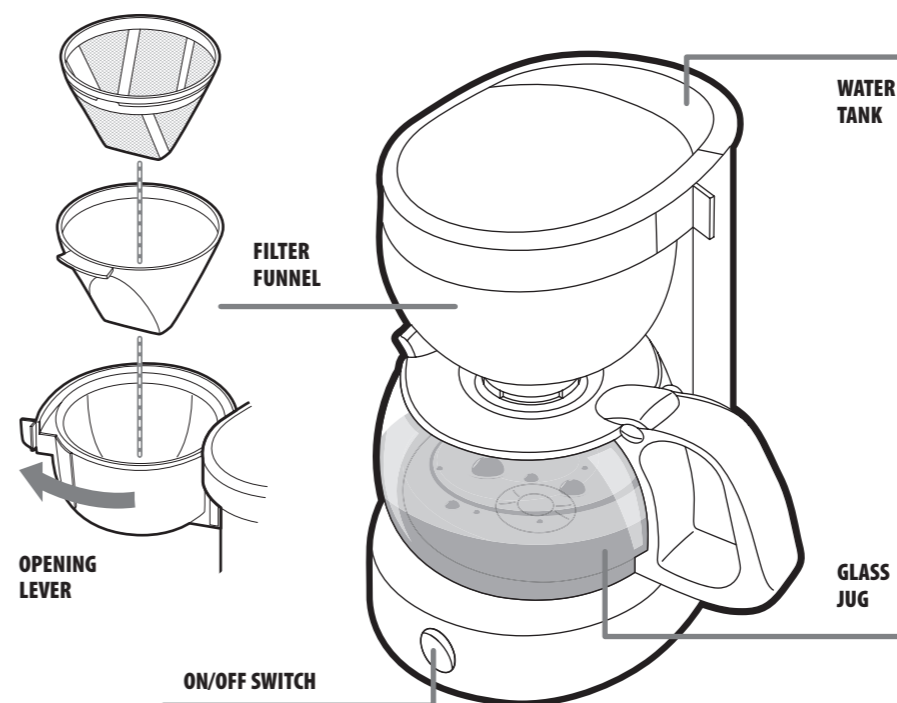
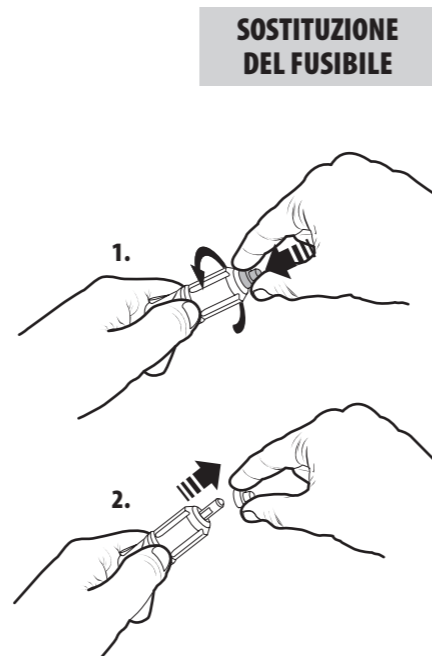
2. Use

- If you wish to add extra coffee during operation, please turn off the power, add extra coffee and switch on again a few minutes later.
- If there is no water into the tanks, switch off the power. If you want to keep the coffee hot, switch off the power only for a short time.
- Do not dip coffee maker in any liquids.
- Only clean water should be used.
- Don't touch the hot plate while the coffee maker is in operation or immediately after switching off, as the hot plate will be very hot.
- After using for many times, the filter cone, glass pot and water tank must be cleaned thoroughly with warm water and detergent.
- Do not switch on the coffee maker, if there is no water in the water tank and glass pot.
- Do not fill jug with cold water if jug has become hot on hot plate. Allow to cool for 5 minutes before filling with cold water.
- Don't lift filler cap when operating.
- Don't operate any appliance with a damaged cable or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- Keep away from children.

⚠ Notes

This coffee maker is equipped with a 20 a fuse. If coffee maker does not operate:

- Make sure all contacts in the 24 v socket are clean without dirt or cinder.
- Ensure the plug is securely plugged into the power source and contacts are clean. Cleaning is essential for a correct switch of the plug.
- Check the fuse panel in your vehicle to make sure the fuse controlling the socket is intact. It might be necessary to replace a new fuse.
- Check the fuse of the product. If blown, replace with a 20 a new fuse.



Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil.

1. Instructions

- Avant la première utilisation, nettoyer soigneusement l'ensemble de la cafetière.
- Soulever le couvercle du réservoir et le remplir d'eau potable selon la quantité souhaitée.
- Ouvrir le compartiment du café et retirer le filtre de son logement et verser le café dans le filtre conique en fonction de la quantité d'eau versée et de la concentration souhaitée. (MIN 1 - MAX 8 cuillère à mesurer)
- Remettre le filtre dans son logement et fermer le couvercle.
- Lorsque l'appareil est en marche, le voyant lumineux s'allume et la machine à café commence à fonctionner.
- Pour que le café reste chaud, laisser la carafe sur la plaque chauffante.

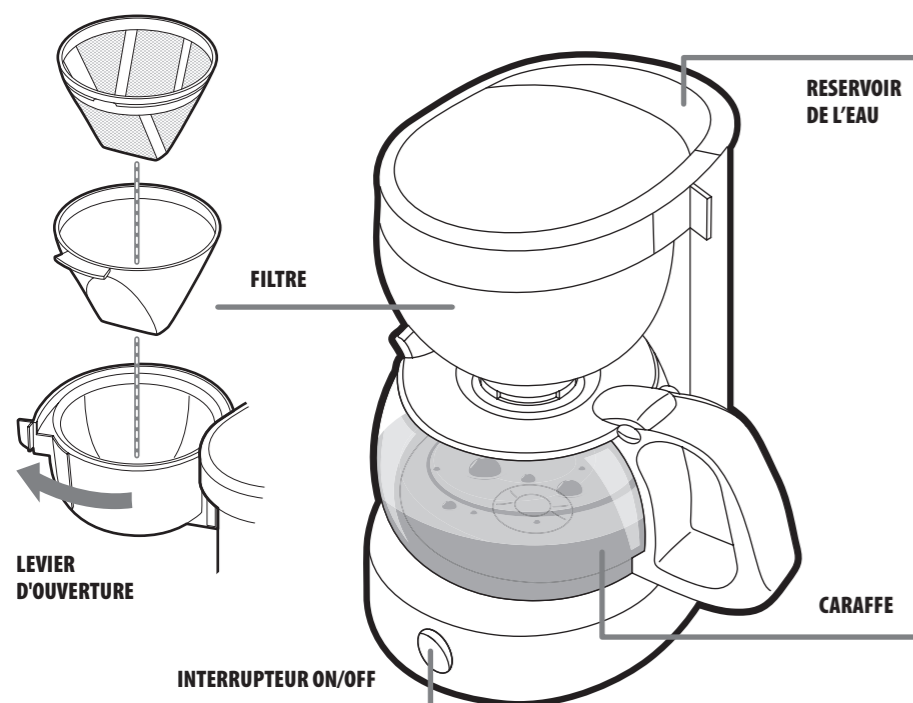
2. Utilisation

- Si vous souhaitez ajouter du café, éteindre l'appareil, ajouter le café et rallumer.
- Si le réservoir d'eau est vide, éteindre l'appareil. Pour que le café reste chaud, éteindre à intervalles réguliers.
- Ne pas immerger la machine à café.
- Utiliser uniquement de l'eau potable.
- Pendant et immédiatement après l'utilisation, ne pas toucher la plaque chauffante car elle est très chaude.
- Après une utilisation répétée, réservoir, filtre et carafe doivent être soigneusement nettoyés à l'eau et à l'aide d'un produit anti-calcaire.
- Ne pas mettre la cafetière en marche si le réservoir d'eau et la carafe sont vides.
- Si la carafe est chaude, éviter de la remplir d'eau froide. Attendre qu'elle refroidisse. (Un choc thermique peut provoquer la rupture de la carafe).
- Ne pas soulever le couvercle durant l'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou si la cafetière, le câble ou la fiche sont endommagés ou usés.
- Tenir hors de portée des enfants.

⚠ Notes

Pour faire fonctionner l'appareil, la prise allume-cigare nécessite d'un fusible 20A. Si le produit ne fonctionne pas, procéder aux vérifications suivantes:

- La prise de l'allume-cigare est propre et exempte de cendres et de saletés.
- La fiche est bien enfoncée dans la prise de l'allume-cigare et les contacts sont propres. La propreté est essentielle pour assurer un bon contact avec la fiche.
- Dans la boîte à fusibles du véhicule, vérifier si le fusible de la prise allume-cigare a sauté.
- Vérifier le fusible de la fiche. Si le fusible a sauté, le remplacer par un nouveau de même ampérage en suivant les instructions ci-dessous.



MANUEL

Français

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar la cafetera.

1. Instrucciones

- Antes de utilizarla, limpie a fondo toda la cafetera.
- Levante la tapa del depósito del agua y llénelo con la cantidad que desee de agua limpia.
- Abrir la tapa que contiene el filtro, retire el filtro de su alojamiento e introduzca el café en el filtro cónico de manera proporcional a la cantidad de agua introducida y la concentración deseada del café. (MIN 1 - MAX 8 cuchara medidora)
- Vuelva a colocar el filtro en su alojamiento y cierre la tapa.
- Cuando se enciende el interruptor, la luz indicadora se enciende y la cafetera empieza a funcionar.
- Para mantener el café caliente, deje la jarra sobre la placa calentadora.

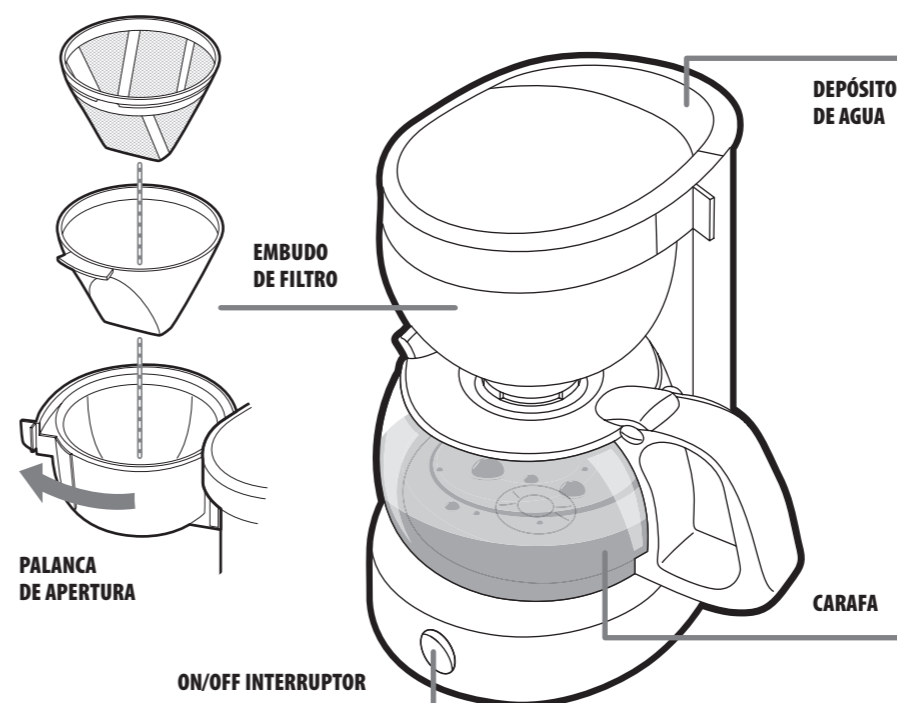
2. Uso

- Si desea añadir más café, apague el interruptor, añada el café y vuelva a encenderlo.
- Si no hay agua en el depósito, apague el interruptor. Si desea mantener el café caliente, apáguelo a intervalos.
- No sumerja la cafetera en ningún líquido.
- Utilice solo agua limpia.
- Durante o inmediatamente después del uso, no toque la placa ya que está muy caliente.
- Después de un uso repetido, el depósito, el filtro y la jarra deben limpiarse a fondo con agua y detergente anticál.
- No encienda la cafetera si el depósito de agua y la jarra están vacíos.
- Si la jarra está caliente, evite llenarla con agua fría. Espere primero a que se enfríe. (El choque térmico podría hacer que la jarra se rompa).
- Durante el uso, no levante la tapa.
- No utilice la cafetera si está dañada, funciona mal o si el cable o el conector están dañados o desgastados.
- Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños.

⚠ Notas

Para el funcionamiento de este aparato, el fusible de la toma de mechero necesita un fusible de 20 A. Si el aparato no funciona, compruebe primero que:

- La toma de mechero esté limpia y no contenga ceniza ni suciedad.
- El conector esté bien introducido en la toma de mechero y que los contactos estén limpios. La limpieza es esencial para garantizar un buen contacto del conector.
- En el caja de fusibles del vehículo, compruebe que el fusible de la toma de mechero no esté fundido.
- El fusible no esté fundido. Si está fundido, sustitúyalo por uno nuevo del mismo amperaje de acuerdo con las instrucciones siguientes.



MANUEL

Español

